

Gastdirigent stürmisch gefeiert

7. Sinfoniekonzert bot meisterhafte Interpretationen

Im 7. Sinfoniekonzert des Städtischen Orchesters stand am Beginn Mozarts „Prager Sinfonie“. Es ist ein Werk, in dem die Ausgewogenheit der Form und die Reife der Aussage zu bewundern sind. Die kristallene Klarheit, die dieser Musik alle Unschuld, aber auch alle Unerbittlichkeit läßt, war in der Interpretation unverkennbar. Sehr gut

war die Wiedergabe des Andante, dessen Intimität eine dynamisch ungleichmäßig vielfältige Schattierung erfuhr. Typisch für Juan Pablo Izquierdo war das feste, straffe Zupacken in der Sinfonie, sein Ziel, Klarheit in den gebändigten raschen Sätzen und das Auskosten aufkommender Intimität im langsamen Satz, wurde überall erreicht.

Eine Delikatesse besonderer Art war das Orchesterstück „Liaqui“ von Leon Schidlowsky. Es ist eine „Elegie für großes Orchester“ und entstand im Auftrag von Hermann Scherchen im Jahre 1965. Es ist ein freies, sich ständig selbstausgleichendes Tonspiel, das wenig Entwicklung kennt. Alles hat einen kontemplativen Charakter; rhythmische Agilität und eigenständige Schreibweise kennzeichnen dieses Werk, das gewiß jeden aufnahmewilligen Hörer ansprach, zumal das schwierige Werk vom Orchester mit technischer Meisterschaft, linear durchsichtig, dabei mit tonlicher Wärme, interpretiert wurde.

Auch bei der Aufführung von Brahms 4. Sinfonie e-Moll op. 98 trat deutlicher zutage, um was es Juan Pablo Izquierdo ging: Deutlichkeit im Großen wie im Kleinen, d. h. im formalen Aufbau wie im Detail. Was das letztere angeht, so war es erstaunlich, welche Präsenz Kleinigkeiten erhalten können, winzige dynamische Nuancen in einer Mittelstimme, farbliche Verschiebung im Klang. Das Orchester war vorzüglich, sein schlanker Bläserklang kam den Absichten des Dirigenten hinsichtlich der Erhellung der instrumentalen Struktur sehr entgegen. Stürmischer Beifall dankte dem chilenischen Gast für diese tieflothende Interpretation, vor allem aber auch für die Vermittlung des neuen, interessanten Werkes des chilenischen Komponisten Schidlowsky. S. O.

THÜRINGER TAGEBLATT (DDR)

16-3-1973

DDR 1973

Von zwingender Ausstrahlung

Einen weitgereisten Gastdirigenten kündigte mit dem Chilenen Juan Pablo Izquierdo (siehe TLZ vom 7. März) das 7. Sinfoniekonzert des Städtischen Orchesters Erfurt an. Daß hier ein Vollblutmusikant von großer, zwingender Ausstrahlungskraft am Fult stand, spürte man sofort an der eingangs erklingenden „Prager“ Sinfonie D-Dur (KV 504) von W. A. Mozart. Der Gast aus Übersee verstand es meisterhaft, mit knapper, konzentrierter Zeichengebung, ganz im Dienste des jeweiligen Werkes und ohne jede Pose mit höchster Intensität zu gestalten. Unser Orchester musizierte demzufolge mit bewundernswerter Disziplin und Präzision und reproduzierte einen bezaubernd duftigen und in seiner durchsichtigen Klarheit herzerfrischenden Mozart, der die Zuhörer restlos gefangen nahm. Sogar dem für „landläufige“ Hörfahrungen schwer zugänglichen supermodernen, durchaus interessanten und sicher Anlaß zu Für-und-Wider-Diskussionen gebenden Opus „Liaqui“ des neuzeitlichen chilenischen Tonschöpfers Leon Schidlowsky wußte Juan Pablo Izquierdo, trefflich unterstützt vom Orchester, die besten Seiten abzugewinnen und verhalf ihm, besonders beim jugendlichen Publikum, zu achtungsgebietendem Erfolg.

PATRIMONIO

Nach allem Vorhergegangenen war eine ausgezeichnete Wiedergabe der 4. Sinfonie e-Moll (op. 98) von J. Brahms geradezu zu erwarten, und man wurde nicht enttäuscht. Das beinahe herbe, strenge und dennoch zeitweilig unendlich innige und von verhaltener Wärme leuchtende Werk konnte nicht imponierender dargeboten werden und erfuhr hier eine Deutung, die seinem Wesen wahrhaft vorbildlich gerecht zu werden vermochte. J. K.

THÜRINGISCHE LANDESZEITUNG (DDR)

14-3-1973

Guest conductor tumultuously extolled

JUAN PABLO IZQUIERDO

The 7th Symphony concert offered masterful interpretations.

~~127~~ Thüringer Tageblatt (DDR) 16-3-1973

First on the list in the 7th Symphony concert given by the city orchestra was Mozart's "Prague Symphony". It is a work in which the complexity of form and the matureness of expression are to be marvelled at. The cristal clearness, which leaves this music all its innocence, but also its pitilessness, was unmistakable in the interpretation. The rendering of the andante was very good, whose intimate feeling was treated with extraordinary dynamism revealing the multiple shadings. It was typical in Juan Pablo Izquierdo to take hold of the syphony in a taught and firm way, his aim, to achieve clarity in the subdued, hurried passages and the savouring of surging intimate feeling in the slow part, all this he achieved.

The piece for orchestra "Llacui" by Leon Schidlowky was a delicatessen of a special type. It is "An Elegy for a big Orchestra" having been commissioned by Hermann Scherchen in 1965. It is a free, eternally self-balancing composition, which has little development. Everything has a contemplative character; rhythmic agility and independent composition technique single out this work, which undoubtedly said something to receptive listners, at the same time this difficult ~~composition~~ piece was interpreted by the orchestra with technical brilliance, a linear transparency at the same time with a warmth of tone.

Also in the ~~performance~~ ^{performance} of Brahm's 4th Symphony in E minor op 96 there was clear evidence of what Juan Pablo Izquierdo understood in this work: Clarity in both the important and less important, that is, in the formal build up and in the detail. As far as the latter is concerned it is surprising what presence little details can assume, minute, dynamic nuances in the middle parts, colourful variations in the tone. The orchestra was remarkable, its delicate wind tones fully met the conductor's aims of lightening the instrumental structure. Tumultuous applause thanked the Chilean guest for his deeply-felt interpretation, above all for the presentation of the new and interesting work by the Chilean composer Schidlowky.

Of compelling radiance

The 7th symphony concert by the city orchestra of Erfurt was announced (see TLZ of 7th March) with the guest appearance of the widely-travelled Chilean conductor Juan Pablo Izquierdo. That here there was a full-blooded musician of compelling radiance, ~~was~~ could immediately be felt in the first bars of the "Prague" symphony in D major (KV 501) by ~~W.A.Mozart~~ ^{and} W.A.Mozart. The guest from overseas masterfully understood how to form ^{shape} with clipped and concentrated sketching, totally in accord with the actual work, and free of any pose a high intensity. Our orchestra correspondingly played with astounding discipline and precision and reproduced a magically fragrant, heart-pleasing Mozart in its transparent clarity, which kept the listener restlessly spellbound. Even for the current listening ~~experiences~~ ^{the} of difficult and inaccessible supermodern, totally interesting and certain to provoke a for-and-against discussion opus "Llacui" by the modern ^{Chilean} composer Leon Schidlowky, Juan Pablo Izquierdo knew how to bring out the best aspects, excellently supported by the orchestra, and won for him, especially from the young audience, a success worthy of respect.

After all that had preceded there followed an excellent interpretation of the 4th symphony in E minor (op. 98) by J. Brahms, as could have been expected, and one was not defrauded. The almost harsh, strict and nevertheless eternally temporary personal and warmth-radiating work could not have been rendered more impressively and took on a meaning, which did justice to its truly ideal being.